在國際地球村的趨勢下，英語成了升學、出國的必備利器，
《常春藤生活英語雜誌》為使讀者可以輕鬆與外國人對話，特別推出「生活FUN學堂」，
內容有生活性的實用對話、時事主題及新知，讓你輕輕鬆鬆，英語升級！

Learning to Love Spicy Food

無辣不歡



Spicy foods are popular in many parts of the world, but some cultures rarely eat them. For example, not many traditional Irish dishes are made with spicy ingredients. Some experts believe this is related to climate. They came to this **conclusion**[1] after noticing that people in hot countries like Thailand, Mexico, and India tend to prefer spicy foods. They believe people in these countries once used chilies to kill **bacteria**[2] in meat to make it safer to eat. These experts **reasoned**[3] that people in colder climates didn't use chilies because meat doesn't **rot**[4] as quickly in lower temperatures.

A recent study that examined 33,000 **recipes**[5] challenged this idea, though. The study found there were no strong **connections**[6] between climate, health, and the **popularity** of spicy foods.

In spite of these results, **there's no denying that**[7] many cultures **are drawn to**[8] spicy foods. The Chinese add dried chilis and Sichuan peppers to create spicy hot pots. In Mexico, poblano and jalapeño peppers are used to create hot dishes and **sauces**. By waking up our mouths and delivering strong flavors, spicy foods truly add a bit of spice to our lives.

Translation

雖然辛辣食物在世界許多地方都很受歡迎，某些文化卻很少吃辣。例如，很少愛爾蘭食物是以辛辣食材所製。有些專家認為這跟氣候有關。在注意到熱帶國家如泰國、墨西哥及印度的人偏愛辛辣食物後，他們得出了這樣的結論。他們認為這些國家曾用辣椒殺死肉裡面的細菌好更安全地食用。這些專家們推論，在較冷的氣候中人們不使用辣椒是因為肉在較低的溫度下不會那麼快腐壞。

不過，近來有一份檢視3萬3千種食譜的研究挑戰了這個想法。這份研究發現氣候、健康及辛辣食物的普及度之間並沒有密切的關聯。

撇開這些結果不說，不可否認的是許多文化皆著迷於辛辣食物。華人添加乾辣椒及花椒來製作麻辣火鍋。在墨西哥，波布拉諾辣椒及墨西哥辣椒被用來製作辛辣菜餚及辣醬。透過傳遞重口味讓我們食慾大開，辛辣食物的確在我們的生活中增添了些許趣味。

Words & Phrases 單字片語

★號為全民英檢中級必背單字

★ 1. **conclusion** [kənˋkluʒən] n. 結論
come to the conclusion + that 子句 做出……的結論
The boss has come to the conclusion that Nick is not suitable for this job.
老闆做出的結論是，尼克不適合這份工作。

★ 2. **bacteria** [bækˋtɪrɪə] n. 細菌（複數形）
bacterium [bækˋtɪrɪəm] n. 細菌（單數形）
Helpful bacteria are important to our health.
好菌對我們的健康很重要。

3. **reason** [ˋrizn] vt. 推論
Mary reasoned that Tom would be late because of the traffic jam.
瑪莉推論湯姆會因為塞車遲到。

★ 4. **rot** [rɑt] vi. 腐爛
The carrots were left to rot on the farm.
那些胡蘿蔔被留在農田裡任其腐爛。

★ 5. **recipe** [ˋrɛsəpɪ] n. 食譜
Susan wants to try out her new recipe on us.
蘇珊想給我們試吃她的新食譜。

★ 6. **connection** [kəˋnɛkʃən] n. 關聯
The police believe that there may be a connection between the two cases.
警方認為這兩件案子可能有關聯。

7. **there is no denying + that 子句** 不可否認的是……
There is no denying that honesty is the best policy.
不可否認，誠實是上策。

8. **be drawn to...** 被……吸引
Bob and Tina were drawn to each other by their similar interests.
鮑伯與提娜因興趣相似而互相吸引。

Extra Words& Phrases 補充詞彙

* **popularity** [ˌpɑpjəˋlærətɪ] n. 普及
* **sauce** [sɔs] n. 醬料

辣椒小字典

* **Sichuan pepper** 花椒
* **poblano** [poˋblɑno] 波布拉諾辣椒
* **jalapeño** [ˌhɑləˋpenjo] 墨西哥辣椒

You Can Do This 混合題型

Choose two sentences from the article that indicate why some experts believe spicy foods are preferred in hot countries. Write down the **TWO** sentences below.
Sentence 1: _____
Sentence 2: _____

混合題型答案見P16

閱讀越有味

新書充電站



從前從前，公主逃離了城堡
作者：詹姆士．芬．加納
譯者：李瓦、黃詩韻
出版：聯經
經典童話原班人馬，打造一個跨種族、階級與性別的政治正確多元宇宙！在這裡，小紅帽與外婆和大野狼打敗自以為是的樵夫，組成非主流家庭；白雪公主與壞皇后成為閨蜜，聯手對抗充滿歧視的七個大巨人；三隻小豬更團結起來，成立「豬本主義」武裝部隊，為居住正義而戰！



怪咖老師的神祕時間
作者：徐國能　繪者：葉長青
出版：聯經
明白一些事，忘記一些事，重新發現自己想要的是什麼，那就是成長。
袁志鵬從小就是輔導室常客。有一天來了位怪咖輔導老師，伴隨著突然出現的馬、奇怪的聰明蟲、笨樹和傻瓜、會說話的八哥……，這些奇幻不可解的事，讓他開始有微妙的改變……

本專欄內容出自《常春藤生活英語雜誌》3月號



●常春藤有LINE@生活圈帳號，能更即時地學英文啦！
LINE→官方帳號→
搜尋處輸入「常春藤英語」
或「@cuy2538o」
→按加入就好嘍！

●聽本篇朗讀請掃QRCode。

英閱大視野

A Schedule Change for the Better

by Coach Jeff

If you are like most students, you go to school for five days each week. Most adults also work for five days each week, usually for eight hours each day. That adds up to 40 hours each week. Many societies have been on this schedule for so long that it seems normal and natural to schedule our lives like this. However, new research suggests that there might be a better way!

The University of Cambridge in England experimented with 61 companies for six months. Employees at these companies could take an extra day off every week if they finished all of their work. The results were shocking! By cutting unnecessary meetings and using technology to make employees more efficient, the change to a four-day week was welcomed by almost everyone. In fact, after the six-month experiment ended, 92% of the companies decided to continue using the four-day week!

時程表的改變 為了更好的結果

文／林育如

假如你像大多數的學生一周上學5天，多數的大人也是一周工作5天，每天工時通常是8小時，加總起來是一周40個小時。許多社會長久以來都遵循著這個看似正常且自然的時程表來規畫我們的生活。但是，新進的研究建議，可能有更好的方法！

英國劍橋大學針對61家公司進行6個月的實驗，這些公司的員工如果完成了所有的工作，每周就可以多休息一天。結果很令人震驚！去除非必要的會議並結合科技的運用，使得員工的工作更有效率，一周工作4天的改變受到幾乎每個人的歡迎。事實上，在6個月的實驗結束之後，有92%的公司決定繼續執行每周工作4天！

一、實用文法

當你想要表達某件事發生的期間，你可以使用 "for" + 時間片語(一段時間)來表示。

二、牛刀小試

將左欄中的句子和右欄中的時間片語配對。(右欄中有一個選項不會被用到)

Sentence	Time
1. We don't have to go to school _____ during summer.	a. for at least seven months
2. In Taiwan, we like to celebrate Chinese New Year _____.	b. for only three minutes
3. If you want to go to the planet Mars, you will have to travel _____.	c. for about 10 days
	d. for about 2 months

閱讀能力測驗

1. What is this article discussing?
   A. How much work employees should do
   B. How many days people need to work
   C. How long students should go to school

2. People who want to work for only four days_____
   A. might have to work faster than in the past.
   B. will get less money than in the past.
   C. will quit their jobs after six months.

3. The phrase "take off" is the second paragraph means
   1. fly in an airplane
   2. change clothes
   3. rest

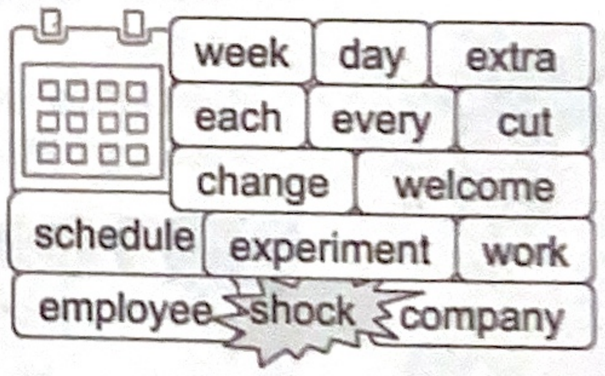
國中2000字

adult 成人
society 社會
extra 額外的
finish 完成
cut 剪掉；去除
welcome 歡迎

補充單字

normal 正常的
schedule (n,v) 行事曆；安排

Mind Maps 單字心智圖



好讀VIP家用自學服務

好讀周報每周二搭配本篇文章，推出名師解析影片，結合生活情境閱讀測驗，提升閱讀素養力！要怎麼看到影片呢？
goodread.u-writing.com

「牛刀小試」答案：1.d 2.c 3.a　「閱讀能力測驗」解答：B, A, C

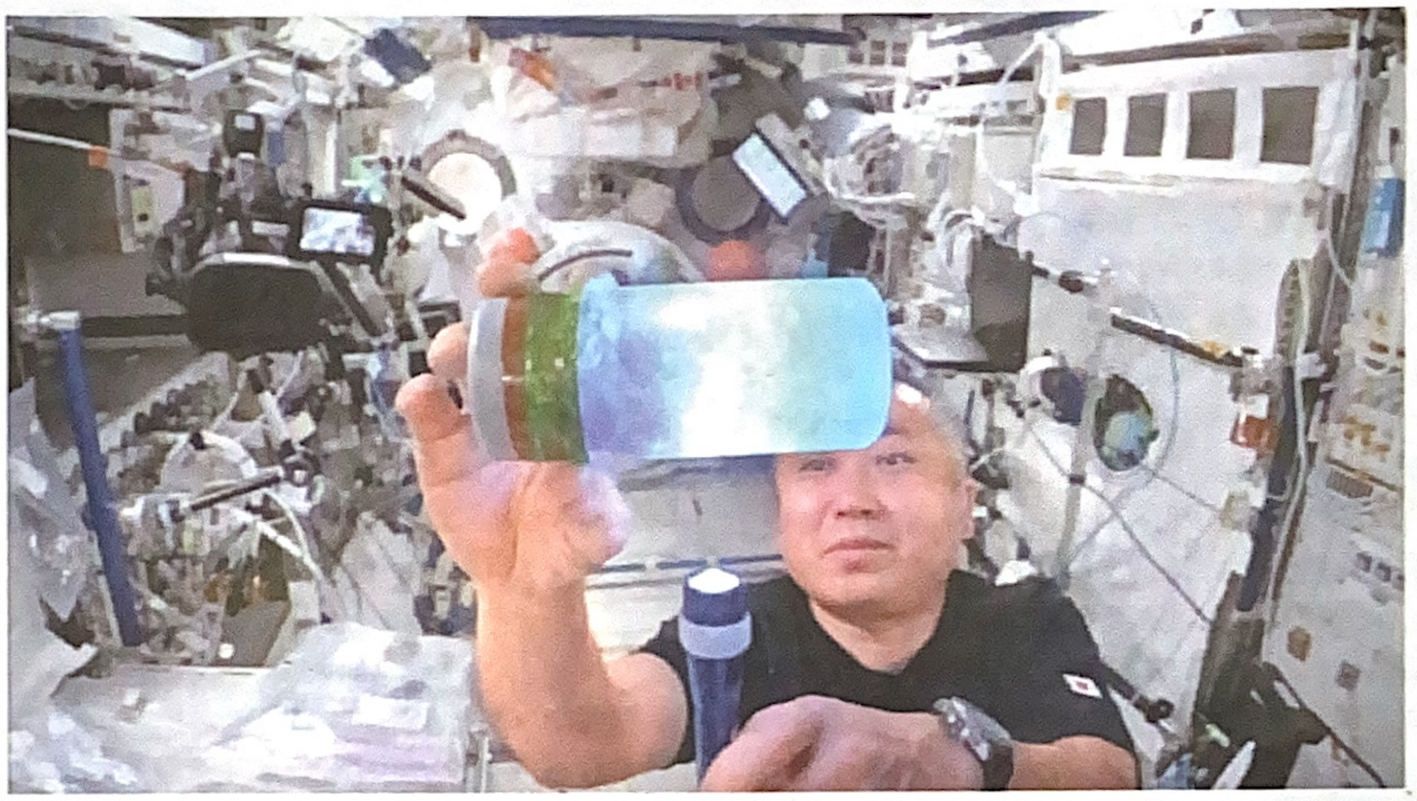
台生實驗上太空

央大學生提案 海選脫穎而出 還獲特別獎

文／中央社



中央大學太空科學與工程學系學生蔡志群，以「零重力條件下水渦」提案，奪「2022零重力實驗」比賽的特別獎。（圖／中央社）



日本籍太空人若田光一今年1月在國際太空站，操作「零重力水渦」實驗。（圖／JAXA）

日本太空人若田光一今年1月在國際太空站，操刀台灣學生蔡志群發想的「零重力水渦」實驗，這項提案日前拿下日本宇宙航空研究開發機構（JAXA）「2022零重力實驗」比賽的特別獎。

JAXA發起「2022零重力實驗」（ATZG）活動，向亞太地區學生募集簡單、新穎、視覺效果明顯的實驗計畫，從201案海選出6個實驗，交由國際太空站（ISS）上的若田光一執行，目前就讀中央大學太空科學與工程學系二年級的蔡志群，正是入選者之一。

JAXA日前舉辦線上總結會議，蔡志群以及來自日本、泰國、新加坡等的入選者，針對各自實驗過程、結果與原理進行說明。

蔡志群以高中科展題目為靈感，發想出「零重力水渦」提案；在地面上大力搖晃裝滿一半水的瓶子，水會產生一個渦旋，不過，他預想，在太空微重力環境中，分別以縱軸和橫軸方式搖晃瓶子，水體會產生不同變化。

將瓶身立直，以縱軸搖晃，產生的向心力，讓水貼著瓶壁旋轉，微重力狀態下的漩渦，形成「中空」的渦管；瓶身橫躺，以橫軸旋轉，水會分開集中在瓶子的左、右兩側，中間則有個大泡泡；這兩個實驗結果，都符合蔡志群預期。

日本太空人大西卓哉在總結會議，特別針對橫軸旋轉部分，向蔡志群提問。

分析若田光一在國際太空站執行實驗的影片，蔡志群表示，當以水平橫軸方式旋轉瓶子時，會出現向心力，比較重的部分、也就是水，會被甩到越外側，集中在瓶子左、右端；比較輕的部分、也就是氣泡，則集中在中間區域；同時，因為向心力的緣故，越靠近左右兩側的氣泡，體積越小、數量越少。



他指出，橫著轉水瓶的時候，也可以觀察到水體有些許的垂直旋轉，造成氣泡沿著水面，從壓力高處，往壓力低處移動，所以壓力高的區域就沒有氣泡，至於為何氣泡沿著空腔的水面移動，則是因為表面張力。

大西卓哉聽完蔡志群的解說後表示，他對蔡志群深入分析細節的方式印象深刻。

會議尾聲，大西卓哉代替「剛回地球」的若田光一，宣布「2022零重力實驗」比賽特別獎Crew Award得主，「由來自台灣的Roger Tsai（蔡志群）」拿下。

大西卓哉說，若田光一之所以選擇蔡志群，是因為他的提案，呈現出掌握水在微重力下變化樣態的過程，且開發出將這些現象視覺化的方法。

不過，若田光一在會議倒數結束之際驚喜現身，他先恭喜得獎者，並表示，每位學生的提案主題都非常有趣，希望學生繼續追求熱情所在，保持好奇心，在浩瀚太空中尋找答案。

會後，蔡志群與記者分享獲獎心得，他說當初參賽是想練英文作文，從沒想過提案會被選為最終6個實驗之一、登上國際太空站，更沒想過會獲得Crew Award。零重力實驗計畫也讓他更加堅信，「太空不僅僅只是個夢，也是人生的方向」。

暖化滅絕寄生蟲？

聯合學苑閱讀任務

85物種數量銳減 但對人類未必有益

文／編譯梁采蘩

寄生蟲令人聞之色變，可能在多數人的厭惡生物名單中榜上有名，巴不得除之而後快。如今科學家則帶來一項好壞參半的消息：首先，有別於一般看法，地球暖化恐怕將導致寄生蟲走向滅絕。但先別急著歡呼，因為一項新研究指出，這對活在地球上的我們而言並非好事，甚至在寄生蟲消失後，人類可能會懷念起它們。這是為什麼？

《紐約時報》報導，許多人都認為地球暖化將導致害蟲、寄生蟲與疾病更猖獗，有很多例子可以證實人們的憂心合理。氣候變遷已擴大一些害蟲的活動範圍，包括傳播萊姆病的蜱蟲、傳播瘧疾與茲卡病毒的蚊子、傳播查加斯氏病的接吻蟲。

但儘管部分寄生物種受益於氣候變遷，它們可能是例外而非常態。《美國國家科學院院刊》一月刊出一項突破性研究，分析85種寄生物種，發現它們大部分在140年內數量銳減，情況與一些最受威脅的野生動物類似，甚至更糟。

「這種銳減若發生在哺乳動物和鳥類身上，是會激發人們採取保育行動的。」華盛頓大學寄生蟲生態學家、研究作者伍德（Chelsea Wood）指出。

這聽起來或許有違直覺，但寄生蟲消失並非什麼好消息。地球上所有動物物種中，有40%到50%是寄生蟲，或者說是活在宿主體內與身上，靠宿主生存的有機體。這個數字甚至未算進某些細菌、病毒、真菌和原生動物（protozoan），它們也被認為是寄生蟲。

然而，人類對這些數量龐大、種類繁多的生命型態所知甚少。一談起寄生蟲，人們多半只想到危害人類、寵物、牲畜的不速之客，但這些有害寄生蟲只占整體中的極少數。

隨著科學家對其他數十萬種對人類無害的寄生物種認識越多，他們就越發現，這個生物群在維繫健康的生態系統上發揮關鍵作用。例如，寄生蟲就像掠食者一樣控制著物種數量。

它們還有助於將能量推向食物網的上游，使獵物行為更魯莽，更容易被掠食者捕獲。例如，感染吸蟲的加州鱒魚更可能成為鳥類的食物，是未感染魚的10至30倍；鐵線蟲誘使宿主蟋蟀跳入溪流，為瀕臨滅絕的日本紅點鮭提供高達60%的總熱量。

（文轉P05）





▲伍德研究團隊從一條保存完好的銅平鮋鰓中，分離出單基因蠕蟲。研究小組發現，溫度每升高攝氏1度，寄生蟲就減少38%。（圖／紐約時報）



◀美國史密森尼博物館的寄生蟲樣本。（圖／史密森尼博物館）

▶1964年從華盛頓州普吉特灣採集的一條銅平鮋，來自伯克博物館的收藏。（圖／紐約時報）

好讀VIP家用自學服務

好讀周報每周二搭配本篇文章，推出名師解析影片，結合生活情境閱讀測驗，提升閱讀素養力！

怎麼看到影片？

goodread.u-writing.com

升1°C減38%

聯合學苑閱讀任務

複雜生命周期的寄生蟲 每10年少近11%

文／編譯梁采蘩

(文接P04)

直到現在，科學家多半只能猜測氣候變遷和其他人類活動的壓力是如何影響寄生蟲。為了找出解答，伍德博士與同事研究了699條魚的標本，大部分保存在西雅圖伯克自然歷史和文化博物館的地下室。伍德說，這些魚在1880年至2019年間捕於華盛頓州普吉特海灣。福馬林與乙醇將魚封存在死亡那一刻，也保留附著魚鰓魚皮上，或鑽入肌肉內臟中的蠕蟲與其他有機體，就像是「寄生蟲時間膠囊」。

對這些標本仔細解剖後發現，有1萬7702個寄生蟲屬於85個不同物種。這是前所未有的資料集，使研究團隊能推斷出物種豐富度（population abundance）如何隨時間變化。

控制其他因素，如汙染和魚群數量波動，研究小組發現，在所有這些物種中，溫度每升高攝氏1度，寄生蟲就減少38%。一些物種受到的打擊比其他更大，具有複雜生命周期的寄生蟲每10年減少近11%；研究中52%的物種需要經過3個、4個甚至5個宿主才能從卵變為成蟲。

這項發現更與海面溫度顯著相關。伍德博士說，「天氣越熱，我們發現的這些寄生蟲就越少」。

加州大學聖巴巴拉分校寄生蟲生態學家庫里斯（Armand Kuris）指出，伍德的研究顯示「寄生蟲多樣性的損失能被測量，而且為數可觀……這消息令人不安」。

美國地質調查局的疾病生態學家拉弗蒂（Kevin Lafferty）也說，具有複雜生命周期的寄生蟲「最先消失」是有道理的，因為演化賦予它們這種生活方式。在世界各地，氣候變遷、汙染、濫捕和其他人類造成的環境壓力正逐步削弱大自然的複雜性，讓多宿主生活方式變得難以為繼。拉弗蒂說，這些寄生蟲「用句老話形容，就是煤礦中的金絲雀」（canaries in the coal mine，即感知危險的風向球）。



寄生蟲在生態系統中扮演著重要角色。圖為美國史密森尼博物館的寄生蟲樣本。（圖／Adrian Van Allen）

目前仍不清楚普吉特海灣的發現是否能應用在其他生態系統。伍德研究團隊已開始分析阿拉斯加灣及格蘭德河、路易斯安那州和密西西比州的珍珠河，以及阿拉巴馬河的魚類標本。她也鼓勵其他生態學家利用世界各地博物館的標本「寶庫」。解剖化學藥劑保存的魚很費工，更別提那股臭味；伍德說，「這不是最迷人的工作，但也不困難」。

她還說，研究確實顯示一點，就是寄生蟲跟其他物種一樣需要保護。「寄生蟲在生態系統中扮演著這些重要的角色，等到它們消失，我們就會發現它們有多重要。」

《新鮮世》

瑪利歐皮靴

「超級瑪利歐兄弟」電影版即將上映，擁有版權的遊戲公司任天堂，於日前在紐約揭曉了唯一一雙的瑪利歐皮靴，由百年工靴製作品牌Red Wing操刀完成，無論是比例、顏色都100%神還原了遊戲裡瑪利歐所穿的靴款。（圖／IG）



